

XPR522  
XPR540



# Série XPR

---

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE/INSTALLATION

Amplificateurs Mobiles

DUAL AUDIO  
LOUD & CLEAR



# Préparation

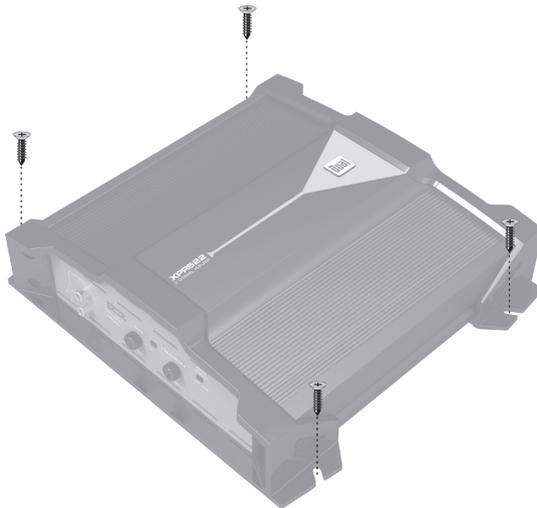
Veuillez lire entièrement le manuel avant l'installation. A cause du caractère technique des amplificateurs, il est fortement recommandé de faire installer votre amplificateur Axxera par un professionnel ou un revendeur agréé.

## Avant de commencer

- Déconnectez la borne négative de la batterie (consultez un technicien qualifié pour obtenir des instructions)
- Evitez d'installer l'amplificateur où il souffrirait de températures élevées, comme une exposition directe au soleil, ou bien où il serait exposé à la poussière, la saleté ou des vibrations excessives.
- Faites très attention lorsque vous faites des trous afin d'éviter d'endommager le réservoir de carburant ou les câblages existants du véhicule.
- Toutes les installations de l'amplificateur nécessitent des câbles d'alimentation, de signal et de haut-parleurs (non inclus).
- Un kit d'installation de l'amplificateur (vendu séparément) est très recommandé pour faciliter l'installation. Consultez votre revendeur pour en savoir plus.

## Emplacement de fixation

- Choisissez un emplacement de fixation pour l'amplificateur, par exemple sous un siège ou dans le coffre.
- L'amplificateur peut être monté horizontalement (recommandé) ou verticalement. Pour une performance optimum, assurez-vous de laisser au moins 3 centimètres d'espace tout autour de l'appareil. N'installez pas l'amplificateur sous un tapis ou où l'air ne circule pas.
- N'installez pas l'amplificateur où il sera exposé à l'humidité.
- L'emplacement de fixation optimum dépend du véhicule. N'oubliez pas de tester toutes les fonctions de l'amplificateur avant de terminer la procédure de fixation finale.



## METHODE DE FIXATION TYPIQUE

# Descriptions Connexion

**Note** : Assurez-vous de suivre les instructions spécifiques inclus dans votre kit d'installation (non inclus avec cet amplificateur). Les informations ci-dessous sont données à titre informatif uniquement.

## Câble d'alimentation (BAT+)

- Déconnectez la borne négative de la batterie avant de continuer. Consultez un technicien qualifié pour obtenir des instructions si vous n'êtes pas sûr.
- Faites le plan de câblage avant de couper les câbles à la longueur voulue. Commencez par tracer le chemin du câble d'alimentation +12V de la batterie à l'emplacement de l'amplificateur. Utilisez un passe-câble pour passer les câbles à travers une paroi ou des ouvertures en métal. Evitez de faire passer le câble d'alimentation à proximité du câblage du véhicule existant pour empêcher que des bruits ne viennent perturber le système audio.
- Faites très attention lorsque vous faites des trous afin d'éviter d'endommager le réservoir de carburant ou les câblages existants du véhicule.
- Le câble +12V DOIT avoir un fusible à moins de 45 centimètres de la batterie pour protéger le système électrique du véhicule.

## Câble de Terre (GND)

- Le câble de terre de l'amplificateur doit être aussi court que possible. Choisissez une section métallique propre et sans peinture ou le châssis du véhicule pour attacher la connexion à la terre. Assurez-vous de débarrasser l'endroit de toute graisse ou saleté.

## Câble de Mise sous Tension à Distance (REM)

- Le câble de mise sous tension à distance est connecté au câble de mise sous tension de l'amplificateur de l'appareil principal ou de la sortie d'alimentation de l'antenne.

## Câbles de Haut-parleurs

- Choisissez un calibrage adéquate pour les câbles de haut-parleurs selon votre combinaison exacte amplificateur/haut-parleur. Assurez-vous de respecter la polarité lors de la connexion.
- Ne mettez pas à la terre les câbles de haut-parleur et ne connectez pas les câbles ensemble.

## Signal d'Entrée

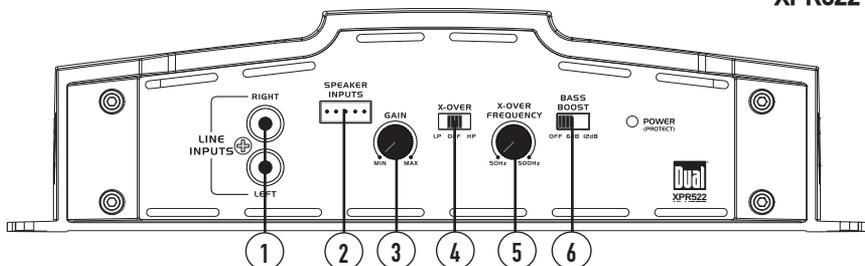
- Le signal d'entrée de l'amplificateur est connecté aux sorties bas niveau (RCA) ou haut niveau (câble de haut-parleur) de l'appareil principal.
- Les signaux d'entrée bas niveau offrent la meilleure performance. S'ils ne sont pas disponibles, utilisez les entrées de haut niveau – lors de l'interface avec l'appareil principal d'usine par exemple.

## Attention:

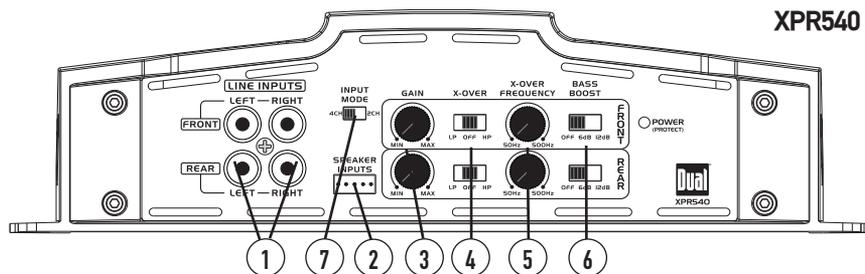
- N'utilisez pas en même temps les entrées de haut et bas niveaux – connectez seulement l'une ou l'autre.
- Ne passez jamais de câble sous ou à l'extérieur du véhicule.

# Contrôles et Entrées Audio

XPR522

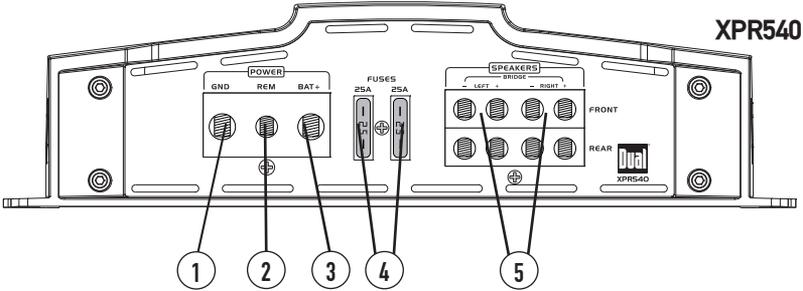
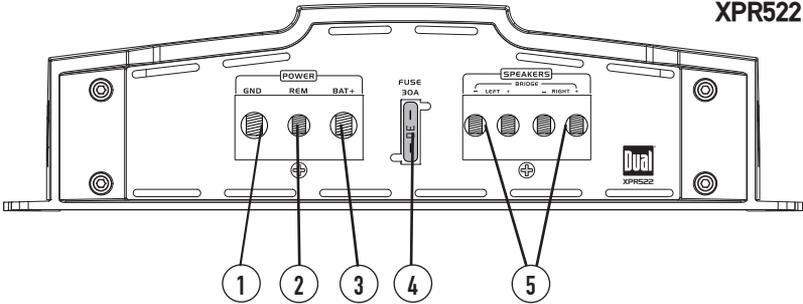


XPR540



- |                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Entrées Ligne RCA     | 5 Contrôle Fréquence Crossover |
| 2 Entrées Haut-Parleurs | 6 Bass Boost                   |
| 3 Gain                  | 7 Mode d'Entrée                |
| 4 Mode Crossover        |                                |

# Connexions Alimentation et Haut-parleur



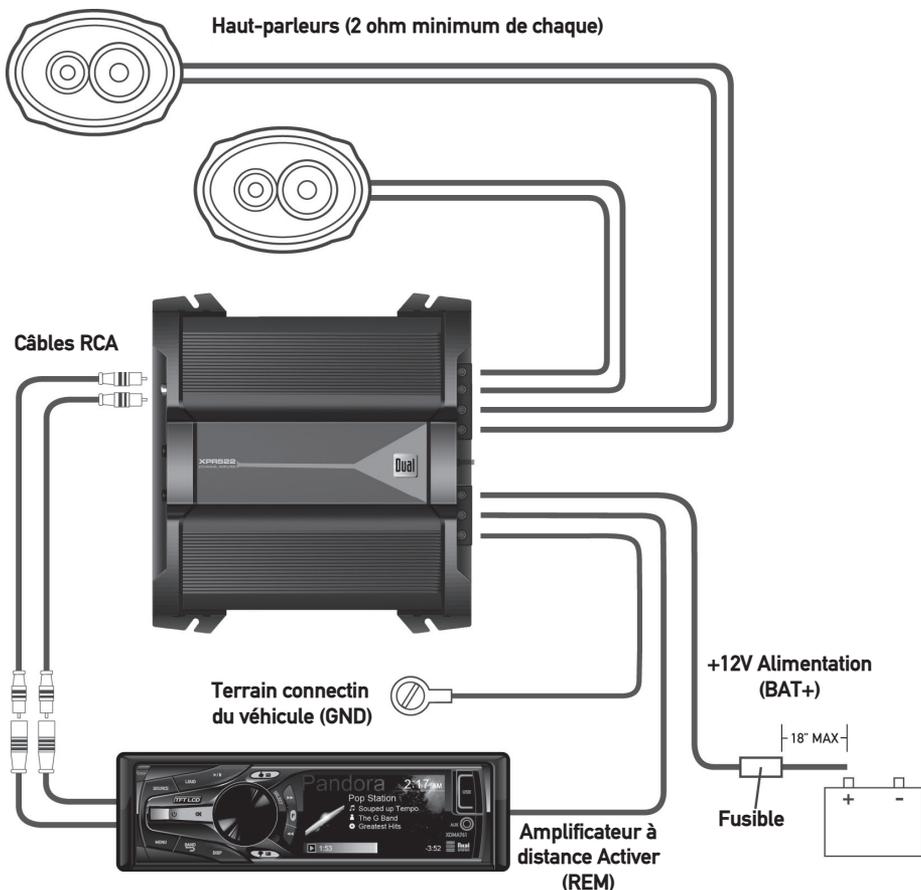
- ① Connexion à la Terre

② Connexion de la Télécommande

③ Connexion Batterie +12VDC
- ④ Fusible(s)

⑤ Connexions Haut-Parleur

# Routage Typique de Câblage



## Connexions Alimentation Principale

Connectez les câbles +12V, GND et REM en conséquence. Un fusible adéquat DOIT être installé sur le câble +12V à moins de 45 cm de la batterie pour protéger le système électrique du véhicule.

### Calibre des Fusibles

Lors du remplacement de fusibles, assurez-vous que le nouveau fusible est du bon type et du bon ampérage. Un mauvais fusible peut endommager l'amplificateur.

XPR522 30 amp ATO x 1  
XPR540 25 amp ATO x 2

### Taille du Câble de Terre/Alimentation

Pour une performance optimum, n'utilisez que la taille de câble indiquée ci-dessous ou une plus grande. Assurez-vous d'utiliser la même taille pour les câbles de terre et d'alimentation.

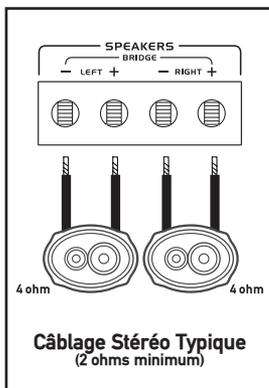
XPR522 10 awg  
XPR540 8 awg

# Connexions Amplificateurs

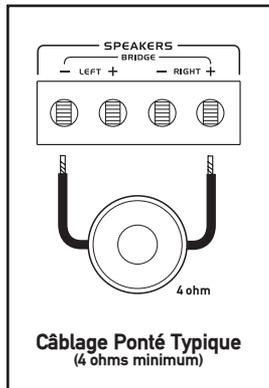
## Connexions Haut-Parleur

Connectez les câbles de haut-parleur en respectant la polarité. La charge d'impédance minimum pour les XPR522 ou XPR540 est de 2 ohms en stéréo et de 4 ohms en ponté. L'utilisation de charges inférieures n'est pas recommandée et peut endommager l'amplificateur. Les XPR522 et XPR540 peuvent être câblés en stéréo, en ponté ou en stéréo/ponté simultanément.

## 2 Haut-parleurs (Stéréo)



## Subwoofer (Mono)

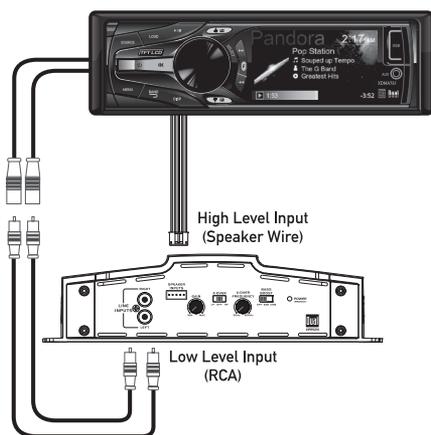


Démonstration connexions haut-parleur XPR522

## Connexions Signal Entrée

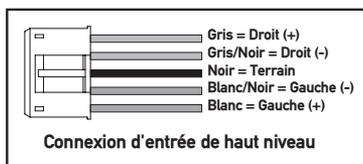
### Entrée Bas Niveau (RCA)

Le signal d'entrée bas niveau (RCA) est recommandé pour une meilleure performance. Les installations avec fixation dans le coffre requièrent normalement un câble RCA de 5-7 mètres. La plupart des camions des applications sous siège requièrent un câble RCA de 6-9 mètres. L'utilisation de câbles RCA de construction de type paire torsadée réduira le bruit.



### Entrée Haut Niveau (Câble de Haut-parleur)

Les entrées de haut niveau ne doivent être utilisées que si les sorties RCA se sont pas disponibles depuis l'appareil principal. Connectez les sorties du haut-parleur de l'appareil principal au connecteur d'entrée de haut niveau comme indiqué ci-dessous. Le câble noir (référence signal terre) peut nécessiter une connexion à la terre par le châssis – en fonction de votre installation spécifique.



**Attention:** N'utilisez pas en même temps les entrées de haut et bas niveaux – connectez seulement l'une ou l'autre.

# Configuration/Réglage

<b>Contrôle niveau entrée</b>	<p>Le contrôle du niveau d'entrée (gain) est utilisé pour obtenir la meilleure association possible entre la sortie audio de l'appareil principal et l'entrée de l'amplificateur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Commencez par tourner complètement le bouton de commande du niveau d'entrée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.</li><li>• Ensuite, augmentez le volume de l'appareil principal en tournant le bouton de <math>\frac{3}{4}</math> vers le haut.</li><li>• Ajustez le contrôle du niveau d'entrée en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une distorsion audible s'entende, puis légèrement dans le sens inverse pour trouver la meilleure association.</li></ul>
<b>Commutateur pour le mode d'entrée (XPR540)</b>	<p>Sélectionnez le mode 2 CH si l'unité de tête a seulement 1 paire de RCA sorties. Branchez le RCA de de l'unité de tête soit dans le avant ou canal arrière. Toutes les entrées de l'amplificateur 4 recevront un signaux.</p> <p><b>Remarque:</b> Il n'ya pas de fonction de fondu lors de l'utilisation du mode 2 CH.</p> <p>Sélectionnez le mode 4 CH si l'unité de tête dispose de 2 paires de sorties RCA. Branchez le RCA de de l'unité de tête dans l'avant ou canal arrière.</p>
<b>Mode Crossover</b>	<p>Le crossover est utilisé pour filtrer les fréquences au-dessous ou en-dessous d'un certain point. Choisissez <b>LPF</b> pour une utilisation de l'amplificateur avec des subwoofers, <b>HPF</b> avec des combinaisons midrange/tweeter et <b>OFF</b> avec des haut-parleurs de type coaxial.</p> <p><b>Remarque:</b> choisissez <b>OFF</b> quand l'amplificateur est en mode stéréo/ponté simultanément. Dans ce mode, des crossovers passifs sont requis. Si les mauvais composants passifs sont utilisés, l'amplificateur et/ou les haut-parleurs peuvent être endommagés. Consultez un professionnel pour obtenir un avis.</p>
<b>Contrôle Fréquence Crossover</b>	<p>Ce contrôle permet un ajustement précis de la fréquence de crossover.</p>
<b>Bass Boost</b>	<p>Ce contrôle permet de sur-amplifier @ 45Hz lors de l'utilisation de subwoofers. Ajustez ce contrôle avec prudence – un mauvais usage peut endommager les haut-parleurs!</p>
<b>Indicateur LED</b>	<p>L'indicateur LED est bleu lors du fonctionnement normal (<b>POWER</b>) et rouge quand l'amplificateur détecte un problème (<b>PROTECT</b>).</p>

# Garantie Limitée d'un An

Cette garantie vous donne des droits spécifiques légaux. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'état en état. Dual Electronics Corp. garantit ce produit à l'acheteur original d'être libre de défauts en matériel et en artisanat pour une période d'un an depuis la date d'achat originale.

Dual Electronics Corp. est d'accord, à notre discrétion, et pendant la période de garantie, pour réparer tout défaut en matériel ou en artisanat ou pour fournir un produit égal neuf, renouvelé ou comparable (quelconque est considéré nécessaire) en échange sans frais, sujet à la vérification du défaut ou de malfunction et preuve de la date d'achat. Des produits de remplacement suivants sont garantis pour le reste de la période de garantie originale.

Qui est couvert? Cette garantie est donnée à l'acheteur en détail original pour des produits achetés d'un concessionnaire Dual autorisé.

Qu'est-ce qui est couvert? Cette garantie couvre tous les défauts en matériel et en artisanat dans ce produit. Le suivant n'est pas couvert: le logiciel, les coûts d'installation ou d'enlèvement, des dommages résultant d'un accident, mauvaise utilisation, l'abus, la négligence, la modification du produit, ligne de voltage incorrect, des réparations non-autorisées ou ignorance des instructions fournies avec ce produit, ou des dommages ayant lieu lors de la transportation de retour du produit. Des conditions de licences spécifiques et des avis de droits d'auteur pour le logiciel peuvent être trouvés via <http://www.dualav.com>.

Que faire?

1. Avant d'appeler le service, vérifiez le guide de dépannage dans le guide du propriétaire. Un léger ajustement d'une commande personnalisée peut vous épargner un appel pour maintenance.
2. Si vous avez besoin de l'entretien pendant la période de garantie, vous devez emballer le produit avec soin (de préférence dans l'emballage original) et l'expédier avec transportation payée en avance avec la copie de la facture originale donnée par le détaillant, au centre de service autorisé.
3. Veuillez décrire le problème par écrit et incluez votre nom, une adresse d'expédition de retour UPS (une boîte postale n'est pas acceptable), un numéro de téléphone de la journée avec votre expédition.
4. Pour avoir plus d'information et pour l'adresse du centre de service autorisé le plus proche, veuillez prendre contact avec nous par une des méthodes suivantes:
  - Appelez-nous sans frais à 1-866-382-5476
  - Envoyez-nous un e-mail à [cs@dualav.com](mailto:cs@dualav.com)

Exclusion de certains dommages: Cette garantie est exclusive et tient lieu de tout autre garantie exprimée ou impliquée, y compris et sans limitations, les garanties impliquées de marchandabilité et de bonne adaptation pour un but spécifique ou toute obligation, responsabilité ; droit, revendication, ou remède en contrat ou tort, émanant ou pas de la négligence de la société, actuelle ou imputée. Personne n'est autorisée à assumer pour la société toute autre responsabilité en rapport avec la vente de ce produit. En aucun cas, la société ne sera responsable pour des dommages indirects et accessoires.

# Caractéristiques

## XPR522

Sortie alimentation:

150 Watts x 2 canaux @ 4 ohms

300 Watts x 2 canaux @ 2 ohms

600 Watts x 1 canaux @ 4 ohms (bridged)

Sortie Alimentation Pic Musique: 600 Watts @ 4 ohms

Rapport signal sur bruit: 75dBA (référence: 1 watt dans 4 ohms)

Réponse en fréquence: 20Hz ~ 20kHz

Dimensions amplificateur: 2.76" x 9.09" x 10.55"

Dimensions d'installation par défaut: 3.75" (D) x 10.25" (W) x 11.50" (H)

---

## XPR540

Sortie alimentation:

150 Watts x 4 canaux @ 4 ohms

300 Watts x 4 canaux @ 2 ohms

600 Watts x 2 canaux @ 4 ohms (bridged)

Sortie Alimentation Pic Musique: 1200 Watts @ 4 ohms

Rapport signal sur bruit: 75dBA (référence: 1 watt dans 4 ohms)

Réponse en fréquence: 20Hz ~ 20kHz

Dimensions amplificateur: 2.76" x 13.82" x 10.55"

Dimensions d'installation par défaut: 3.75" (D) x 15" (W) x 11.50" (H)

# Dépannage

Problème	Cause	Action
L'appareil ne s'allume pas (pas d'indicateur d'alimentation LED)	Le câble +12V n'est pas connecté ou le voltage est mauvais: Le câble REM n'est pas connecté ou le voltage est mauvais	Vérifiez les connexions et le voltage (11 ~ 16VDC)
	Câble GND non connecté	Vérifiez la connexion à la terre
	Fusible(s) sauté(s)	Remplacez les fusible(s)
L'appareil est sous tension - LED est bleue (mais pas de son)	Câbles de haut-parleur non connectés	Vérifiez les connexions aux haut-parleurs
	Volume au minimum	Augmentez le niveau de volume à l'appareil principal
	Au moins un câble de haut-parleur est en contact avec d'autres câbles ou avec la terre par le châssis	Isolez tous les câbles nus les uns des autres et de la terre par le châssis
	Haut-parleur(s) défectueux ou endommagé(s)	Vérifiez/remplacez le(s) haut-parleur(s)
	Signal d'entrée non connecté	Vérifiez les connexions des entrées de haut et bas niveaux
L'appareil fait sauter le(s) fusible(s)	Mauvais calibre de fusible	Utilisez des fusibles avec le bon calibre
	Câble +12V touche la terre par le châssis	Cherchez les câbles pincés
	Haut-parleur(s) défectueux ou endommagé(s)	Vérifiez/remplacez le(s) haut-parleur(s)
Bruit de moteur	Mauvaise connexion à la terre	Assurez-vous que l'amplificateur est mis à la terre par une surface métallique propre et nue
	Boucle de signal à la terre ou RFI (interférence fréquence radio)	Redirigez les câbles RCA à partir du câblage haut voltage existant
La LED est rouge (mode protection)	Au moins un câble de haut-parleur est en contact avec d'autres câbles ou avec la terre par le châssis	Isolez tous les câbles nus les uns des autres et de la terre par le châssis
	Haut-parleur(s) défectueux ou endommagé(s) en interne (court-circuit)	Vérifiez/remplacez le(s) haut-parleur(s)
	Charge de haut-parleur inférieure à 2 ohms (stéréo); Charge de haut-parleur inférieure 4 ohms (ponté)	Ajustez la charge du haut-parleur - l'amplificateur ne fonctionnera pas à moins de 4 ohms en ponté
Sortie audio déformée	Type de signal d'entrée incorrect ou niveau d'entrée trop haut	Vérifiez les connexions et réduisez/ajustez le niveau d'entrée
Sortie audio faible	Type de signal d'entrée incorrect ou niveau d'entrée trop bas	Vérifiez les connexions et augmentez/ajustez le niveau d'entrée
Basses faibles	Les haut-parleurs ne sont pas en phase	Vérifiez les connexions (+) et (-) des haut-parleurs (respectez la bonne polarité)



Dual Electronics Corp.  
Numéro gratuit: 1-866-382-5476  
Lundi au Vendredi, 9AM-5PM EST

[www.dualav.com](http://www.dualav.com)  
©2014 Dual Electronics Corp.  
NSA0714-V01